

**Zadeva C-270/20****Predlog za sprejetje predhodne odločbe****Datum vložitve:**

18. junij 2020

**Predložitveno sodišče:**

Landesgericht Korneuburg (Avstrija)

**Datum predložitvene odločbe:**

16. junij 2020

**Tožeče stranke:**

AG, mladoletna oseba, ki jo zastopa zakoniti zastopnik

MG, mladoletna oseba, ki jo zastopa zakoniti zastopnik

HG, mladoletna oseba, ki jo zastopa zakoniti zastopnik

**Tožena stranka:**

Austrian Airlines AG

---

**REPUBLIKA AVSTRIJA**

Landesgericht Korneuburg (deželno sodišče v Korneuburgu, Avstrija) [...] (ni prevedeno)

Landesgericht Korneuburg (deželno sodišče v Korneuburgu) je kot pritožbeno sodišče [...] (ni prevedeno) v zadevi tožečih strank [1] mladoletne **AG**, [2] mladoletne **MG**, [3] mladoletne **HG**, ki jih zastopata zakonita zastopnika M\*\*\*\*\* A\*\*\*\*\* E\*\*\*\*\* in A\*\*\*\*\* G\*\*\*\*\*, [...] (ni prevedeno), proti toženi stranki **Austrian Airlines AG**, 1300 Wien-Flughafen (letališče na Dunaju), [...] (ni prevedeno) [...] (ni prevedeno) [...] (ni prevedeno), zaradi **600 EUR** [...] (ni prevedeno), na podlagi pritožbe tožečih strank proti sodbi Bezirksgericht Schwechat (okrajno sodišče v Schwechatu, Avstrija) z dne 17. 10. 2019 (datirana z 2. 12. 2019), [...] (ni prevedeno), na nejavni seji

sprejelo

**s k l e p :**

[I] Sodišču Evropske unije se na podlagi člena 267 PDEU v **predhodno odločanje** predloži to **vprašanje**:

[1] Ali je treba člen 7(2)(b) Uredbe (ES) št. 261/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. februarja 2004 o določitvi skupnih pravil glede odškodnine in pomoči potnikom v primerih zavrnitve vkrcanja, odpovedi ali velike zamude letov ter o razveljavitvi Uredbe (EGS) št. 295/91 (v nadaljevanju: Uredba št. 261/2004) razlagati tako, **da lahko letalski prevoznik odškodnino iz člena 7(1)(b) navedene uredbe zniža tudi tedaj, ko je potnikom zaradi odpovedi rezerviranega leta ponujen alternativni let, katerega čas odhoda po voznem redu in čas prihoda po voznem redu ležita 11 ur in 55 minut pred urama odhoda in prihoda odpovedanega leta?**

[II] Postopek se prekine do prispetja predhodne odločbe Sodišča Evropske unije [...] (ni prevedeno).

### **O b r a z l o ž i t e v :**

Tožeče stranke (oziroma njihova zakonita zastopnika) so rezervirale let tožene stranke OS 865 za dan 24. 6. 2017 z Dunaja (VIE) v Kairo (CAI). Predvideni čas odhoda je bil ob 22.15, predvideni čas prihoda pa ob 1.45 naslednjega dne. Let je bil 24. 6. 2017 odpovedan; tožena stranka je spremenila rezervacijo tožečih strank z njihovim soglasjem (oziroma soglasjem njihovih zakonitih zastopnikov) na letalsko zvezo VIE – CAI s časom odhoda po voznem redu 24. 6. 2017 ob 10.20 in časom prihoda po voznem redu 24. 6. 2017 ob 13.50. Razdalja med VIE – CAI po metodi najkrajše poti (letenja) med dvema točkama na Zemlji znaša več kot 1500 km, vendar manj kot 3500 km. Tožena stranka je vsaki od tožečih strank zunajododno plačala 200 EUR.

Vsaka od **tožečih strank** s sklicem na člen 5(1)(c) v povezavi s členom 7(1)(b) Uredbe št. 261/2004 zahteva plačilo (nadaljnjih) 200 EUR, pri čemer te stranke navajajo, da so upravičene do polne odškodnine v skladu s členom 7(1)(b) zadevne uredbe. V CAI sicer niso prišle z zamudo, vendar pa občutno prej, kot je bilo načrtovano, zaradi česar naj bi imele nevšečnosti v enaki meri, kot če bi prispele z občutno zamudo. Zadevno spremembo rezervacije naj bi sprejele le zato, ker bi pri alternativno ponujeni spremenjeni rezervaciji izgubile dva počitniška dneva.

**Tožena stranka** tožbenemu predlogu nasprotuje, predlaga zavrnitev tožbe in navaja, da so bili izpolnjeni pogoji za znižanje odškodnine v skladu s členom 7(2) Uredbe št. 261/2004.

Bezirksgericht Schwechat (okrajno sodišče v Schwechatu), ki je odločalo v postopku na prvi stopnji, je z izpodbijano **sodbo** zavrnilo tožbeni predlog. Izhajajoč iz uvodoma navedenega nespornega dejanskega stanja je v pravnem pogledu presodilo, da se v skladu z jasnim besedilom člena 7(2) Uredbe št. 261/2004 ta določba lahko uporabi tudi v tistih primerih, v katerih potnik v svoj končni namembni kraj prispe prej (kot pa bi z odpovedanim letom). Tožeče

stranke naj ne bi izgubile časa z zamudo; v svojem počitniškem kraju naj bi imele na razpolago celo več časa. Ker naj bi imele tožeče stranke na voljo, da se odločijo ali za zgodnejši let ali pa nek drug let ali pa za to, da sploh ne bodo odpotovale in bi lahko zahtevale povračilo cene vozovnic, naj teleološka redukcija člena 7(2) Uredbe št. 261/2004 ne bi bila primerna.

Tožeče stranke so proti tej sodbi vložile **pritožbo** na predložitveno sodišče s predlogom, naj se izpodbijana sodba spremeni tako, da se tožbenemu predlogu ugodi. Tožeče stranke navajajo, da je smisel in namen člena 7(2) Uredbe št. 261/2004 očitno ta, da se „nagradi“ letalske prevoznike, ki v primeru odpovedi leta poskrbijo za s časovnega vidika čim bolj ugoden nadomestni prevoz. Ta ozek časovni kontekst, ki dopušča to „nagrado“, pa naj ne bi bil podan v primeru nadomestnega prevoza, ki je za okroglih dvanajst ur prestavljen na zgodnejši termin.

Tožena stranka v **odgovoru na pritožbo** temu v bistvenem ugovarja s tem, da odločitvi prvostopenjskega sodišča, sprejeti na podlagi diskrecijske pravice, ni česa očitati.

Predložitveno sodišče je kot **pritožbeno sodišče** pristojno za odločanje o zahtevkih tožečih strank na drugi in zadnji stopnji. Pri tem se mora na podlagi določb nacionalnega procesnega prava [...] (ni prevedeno) omejiti na presojo pravnih vprašanj.

#### **Vprašanje za predhodno odločanje:**

V obravnavanem primeru je treba preučiti, ali je treba izjemo iz člena 7(2) Uredbe št. 261/2004 s teleološkega vidika zreducirati tako, da ne le, da se ta določba ne uporabi tedaj, kadar – v konkretnem primeru tu upoštevne točke (b) – čas prihoda alternativnega leta za več kot tri ure presega predvideni čas prihoda odpovedanega leta, ampak se ne uporabi niti tedaj, kadar termina odhoda in prihoda alternativnega leta v vsaj podobnem obsegu ležita pred zadevnima terminoma odpovedanega leta. Predložitveno sodišče meni, da je teleološka redukcija, ki jo navsezadnje zahtevajo tožeče stranke, potrebna tedaj, če se časovni okviri, določeni v členu 7(2) zadevne uredbe, v enakem (ali vsaj primerljivem) obsegu kršijo v drugi smeri.

Pri tem je najprej treba upoštevati, da Uredba št. 261/2004 pravico do odškodnine posplošuje in ureja ne glede na to, kakšno škodo potnik dejansko utрпи zaradi odpovedi leta ali njegove zamude v končnem namembnem kraju. Zato ne more biti odločilno, ali gre pri letu, ki se ga konkretno presoja, za let iz kraja stalnega prebivališča tožeče stranke ali za povratni let; prav tako ne more biti odločilen namen potovanja. Izhajajoč iz takega pavšalnega in standardiziranega načina presoje pa je treba upoštevati, da je lahko občutno zgodnejši čas odhoda iz kraja odhoda (v primerjavi z rezerviranim odpovedanim letom) za potnika povezan z enako pomembnimi nevšečnostmi kakor prepozen prihod v končni namembni kraj v skladu z merili iz člena 7(2) zadevne uredbe. Če dejanska prestavitev termina na

zgodnejši čas zadeva na primer odhod iz počitniškega kraja ali kraja, kamor je potnik odpotoval zaradi opravljanja poklicne dejavnosti, lahko ta utрпи enake nevšečnosti kakor v primeru prepoznega prihoda, ki ga je očitno imel v mislih zakonodajalec pri sprejemanju možnosti znižanja v členu 7(2) zadevne uredbe. Vendar pa je treba tudi v primeru prezgodnjega prihoda izhajati iz tega, da to lahko pomembno vpliva na časovne načrte potnika – tudi če ti ne zadevajo samega potovanja z letalom – na primer zato, ker so lahko položaji, do katerih pride s prezgodnjim začetkom potovanja, povezani z občutnimi težavami.

Predložitveno sodišče je moralo vložiti predlog za sprejetje predhodne odločbe, ker meni, da to vprašanje, kolikor je razvidno, v sodni praksi Sodišča Evropske unije še ni razjasnjeno, in poleg tega tudi niso poznane nobene odločitve nacionalnih sodišč, v katerih bi bilo treba razjasniti to vprašanje.

[...] (ni prevedeno)

Landesgericht Korneuburg (deželno sodišče v Korneuburgu) [...] (ni prevedeno)

Korneuburg, 16. 6. 2020

[...] (ni prevedeno)